



## ISTITUTO COMPRENSIVO STATALE RITA LEVI MONTALCINI

Via Prunaia, 14 - 50013 Campi Bisenzio (FI) - C.F. 80045390483

Tel 055-8962201 IT67D 03599 01800 000000133418

e-mail: [FIIC86500G@istruzione.it](mailto:FIIC86500G@istruzione.it) - [FIIC86500G@pec.istruzione.it](mailto:FIIC86500G@pec.istruzione.it)

Circolare n. 46 第46号通知

Alle alunne e agli alunni delle classi Prime e alle alunni e ai nuovi inserimenti nelle Seconde e Terze  
della scuola Secondaria di 1° grado  
Alle loro famiglie

Ai Docenti della Scuola Secondaria di Primo grado F. Matteucci

致初一及初二、初三新入学的学生

致学生家长

致F. Matteucci中学的老师们

**Oggetto: attivazione account "G suite for education" alunni delle classi Prime e nuovi inserimenti classi  
Seconde e Terze della scuola secondaria di 1° grado Matteucci**

**主题：为Matteucci中学初一及初二、初三新入学的学生激活 "G-Suite for Education" 账户。**

Da due anni a questa parte, l'istituto si è dotato della piattaforma *G suite for education*, con la quale, creando account per gli studenti, è possibile entrare nel mondo G-Suite for Education e utilizzare gratuitamente i servizi abilitati: Gestione Documenti (Drive, Documenti, Fogli, Moduli) e la classe virtuale (Google Classroom). Tali account garantiscono livelli di privacy molto alti e ben diversi da quelli dei normali account commerciali.

两年来，学院已经配备了 G Suite for Education 平台，通过为学生创建账户，可以进入 G-Suite for Education 的世界并免费使用已启用的服务：文档管理（云端硬盘、文档、表格、表单）和虚拟教室（Google 课堂）。这些账户保证了非常高的隐私水平，与普通商业账户十分不同。

*G suite for education* offre numerosi strumenti per creare, conservare, condividere e pubblicare documenti, per confrontarsi coi propri compagni e coi docenti, per svolgere attività di gruppo a distanza. La possibilità di avere un account personale crediamo sia una grande opportunità, ma al contempo anche una grande responsabilità. Si invitano quindi gli studenti a usarlo nel modo corretto e rispettoso verso i propri compagni e verso la nostra scuola. In caso si riscontrasse un uso improprio dell'account, gli amministratori di sistema provvederanno alla sua sospensione.

G Suite for Education 提供了多种工具来创建、存储、共享和发布文档，与您的同伴和教师互动，以及执行远程小组活动。我们相信拥有个人账户是一个很好的选择，但同时也需要负很大的责任。

因此，请学生正确并尊重地使用它来对待自己的同学和学校。如账户使用不当，系统管理员将暂停其使用资格。

Per questo, sono stati creati degli account per tutti gli alunni delle classi Prime e per gli alunni che si sono inseriti nell'a.s. 2021-2022 nelle classi Seconde e Terze provenienti da altri istituti.

为此，已经为2021-2022学年初一的所有学生和从其他教育机构转入初二、初三的学生建立了账户。

Gli account sono già attivi. 这些账户已经激活。

Per entrarvi occorre andare su <https://www.google.it/> e quindi sul tasto

Accedi

要访问它们，请进入<https://www.google.it/>，然后点击“Accedi”这个按钮。



## ISTITUTO COMPRENSIVO STATALE RITA LEVI MONTALCINI

Via Prunaia, 14 - 50013 Campi Bisenzio (FI) - C.F. 80045390483

Tel 055-8962201 IT67D 03599 01800 000000133418

e-mail: [FIIC86500G@istruzione.it](mailto:FIIC86500G@istruzione.it) - [FIIC86500G@pec.istruzione.it](mailto:FIIC86500G@pec.istruzione.it)

Le credenziali di accesso degli alunni sono le seguenti:

学生们的访问凭证如下。

Per gli alunni delle classi Prime e Seconde:

Nome utente: nome.cognome@icmontalcinicampi.edu.it

Password: A(maiuscola) seguita senza spazi dalla data di nascita nel formato gg/mm/aaaa

适用于初一、初二的学生：

用户名: nome.cognome@icmontalcinicampi.edu.it

密码：A(大写)，后面没有空格，格式为dd/mm/yyyy的出生日期。

Per esempio, per lo studente Mario Bianchi, nato il 2 agosto 2001, le credenziali saranno:

Nome utente: *mario.bianchi@icmontalcinicampi.edu.it*

Password: *A02/08/2001*

例如，对于2001年8月2日出生的学生Mario Bianchi来说，他的访问凭证将是：

用户名：mario.bianchi@icmontalcinicampi.edu.it

密码：A02/08/2001

Per gli alunni inseriti nelle classi Terze:

Nome utente: cognome.nome@icmontalcinicampi.edu.it

Password: A(maiuscola) seguita senza spazi dalla data di nascita nel formato gg/mm/aaaa

适用于初三的学生：

用户名: cognome.nome@icmontalcinicampi.edu.it

密码：A(大写)，后面没有空格，格式为dd/mm/yyyy的出生日期。

Per esempio, per lo studente Mario Bianchi, nato il 2 agosto 2001, le credenziali saranno:

Nome utente: *bianchi.mario@icmontalcinicampi.edu.it*

Password: *A02/08/2001*

例如，对于2001年8月2日出生的学生Mario Bianchi来说，他的访问凭证将是：

用户名：bianchi.mario@icmontalcinicampi.edu.it

密码：A02/08/2001



## ISTITUTO COMPRENSIVO STATALE RITA LEVI MONTALCINI

Via Prunaia, 14 - 50013 Campi Bisenzio (FI) - C.F. 80045390483

Tel 055-8962201 IT67D 03599 01800 000000133418

e-mail: [FIIC86500G@istruzione.it](mailto:FIIC86500G@istruzione.it) - [FIIC86500G@pec.istruzione.it](mailto:FIIC86500G@pec.istruzione.it)

Al primo accesso potrebbe venire richiesto di cambiare la password.

当学生第一次登录时，可能会被要求修改密码。

ATTENZIONE:

- nel caso di cognomi composti, il cognome è scritto tutto attaccato;
- in caso di cognome o nome doppio è stato usato solo il primo nome/cognome;
- nei cognomi con apostrofo, l'apostrofo è stato eliminato (es. D'Annunzio sarà dannunzio);
- per alunni con cognome o nome accentato (esempio Forlì, Niccolò), la vocale finale NON è accentata (quindi forli, niccolo).

请注意：

- 在复姓的情况下，姓氏全写。
- 在双姓或双名的情况下，只使用名字/姓氏。
- 如果是有撇号的姓氏，撇号需要去掉（例如，D'Annunzio将成为dannunzio）。
- 对于有重音的姓氏或名字的学生（如Forlì, Niccolò），最后的元音不是重音（所以是forli, niccolo）。

Ogni studente è inserito in automatico nel “gruppo” della propria classe, quindi per scrivere o condividere materiali con tutti i propri compagni potrà usare questo strumento.

每个学生都会自动加入他们班级的“小组”，因此要与所有同学编写或共享材料，他们可以使用此工具。

**Gli account degli alunni delle classi Seconde e Terze, già frequentanti i la scuola Matteucci nell'a.s. 2020-21, sono sempre attivi ed accessibili con le credenziali inserite dalle famiglie degli alunni stessi.**

**Similmente, gli account degli alunni delle classi Prime, già frequentanti i le scuole Primarie dell'istituto Montalcini (plessi Fra Ristoro e Lorenzo il Magnifico) nell'a.s. 2020-21, sono sempre attivi ed accessibili con le credenziali inserite dalle famiglie degli alunni stessi.**

在2020-21学年已经在Matteucci学校就读的初二、初三学生的账户仍然是激活的，可以通过学生家庭输入的凭证查询。

同样，在2020-21学年已经在Montalcini学院的小学（Fra Ristoro和Lorenzo il Magnifico）就读的一年级学生的账户仍然是激活的，可以通过学生家庭输入的凭证获得。



## ISTITUTO COMPRENSIVO STATALE RITA LEVI MONTALCINI

Via Prunaia, 14 - 50013 Campi Bisenzio (FI) - C.F. 80045390483

Tel 055-8962201 IT67D 03599 01800 000000133418

e-mail: [FIIC86500G@istruzione.it](mailto:FIIC86500G@istruzione.it) - [FIIC86500G@pec.istruzione.it](mailto:FIIC86500G@pec.istruzione.it)

### VALIDITÀ E UTILIZZO DEGLI ACCOUNT 账户的有效性和使用

Gli account degli alunni rimarranno attivi fino al conseguimento del diploma o finché non avvenga un trasferimento ad altra scuola. Terminato il rapporto formativo, l'account degli studenti viene sospeso.

学生的账户将保持激活，直到他们毕业或转到其他学校。一旦教育关系结束，学生账户将被暂停。

Per questo motivo si raccomanda di NON utilizzare l'account @icmontalcinicampi.edu.it per gestire e archiviare comunicazioni e documenti personali.

因此，建议不要使用@icmontalcinicampi.edu.it 账户来管理和存储通信以及个人文件。

La piattaforma è concessa in uso gratuito al personale in servizio e agli alunni per lo svolgimento delle attività didattiche e dei progetti d'istituto.

该平台免费提供给在职员工和学生开展教育活动和学校项目。

Si declina ogni responsabilità per un uso diverso da quello didattico.

对教育目的以外的用途不承担任何责任。

Per ulteriori informazioni di carattere generale, potete consultare il sito dedicato a G-Suite for education all'indirizzo web <https://support.google.com/a/answer/139019?hl=it>

关于更多的信息，你可以查看G-Suite教育专用网站：

<https://support.google.com/a/answer/139019?hl=it>

L'informativa sulla privacy che illustra le modalità con cui Google raccoglie e utilizza i dati provenienti in modo specifico dagli account G Suite for Education è consultabile all'indirizzo [https://gsuite.google.com/terms/education\\_privacy.html](https://gsuite.google.com/terms/education_privacy.html).

可以在 [https://gsuite.google.com/terms/education\\_privacy.html](https://gsuite.google.com/terms/education_privacy.html) 上找到解释 Google 如何专门从 G Suite 教育版账户收集和使用数据的隐私政策。

Campi Bisenzio, 2 ottobre 2021

Il Dirigente Scolastico  
Prof. Francesco Giari  
(Firma autografa sostituita a mezzo stampa  
ex art. 3 c.2 del D.Lgs. 39/93)